УДК 294.321
ББК Э355

Андрей Александрович Базаров,
доктор философских наук,
Институт монголоведения, буддологии и тибетологии
Сибирского отделения Российской академии наук
(670042,Россия, г. Улан-Удэ, ул. Сахьяновой, 6)
e-mail: bazarow_andr@mail.ru

Литература Парчин в Бурятии: от индийской классики до творчества Цзонхавы и его ближайших учеников[1]

В статье рассматривается роль литературы Парчин для формирования буддийского учёного-схоласта в монастырской культуре Внутренней Азии. Материалом служат данные из коллекции монастырской учебной литературы «Чойра» тибетского фонда Центра восточных рукописей и ксилографов ИМБТ СО РАН и традиционные библиографические справочники «гарчаки» крупнейших буддийских центров Бурятии (XIX – нач. XX в.). В статье зафиксирован факт того, что бурятские монастыри внутри схоластического образования придерживались общепринятого положения – изучали два основных «корневых» текста: «Украшение постижения» Майтреянатхи (Асанга) и «Комментарий на Украшение …» Харибхадры. Тем не менее, помимо вышеуказанных текстов из Данжура (буддийского схоластического канона) в праджня-парамитовский репертуар бурятского схоласта входили другие индийские первоисточники из раздела виджнянавада (теория «только-сознания») [sems tsam]. В коллекции хранятся работы по данному предмету великого тибетского энциклопедиста Будона Ринчендуба, принадлежащего школе Жонан. Этот факт указывает на то, что в системе схоластического образования бурятских монастырей существовала традиция обращения к общетибетскому праджня-парамитовскому наследию, предшествующих Гелукпа школ.

Ключевые слова: литература Парчин, буддийская схоластическая культура, Бурятия, Внутренняя Азия.

Andrey Aleksandrovich Bazarov,
Doctor of Philosophy,
The Institute of Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies of SB RAS
(6 Sachanov St., Ulan-Ude, Russia, 670042)
e-mail: bazarow_andr@mail.ru

Parchin Literature in Buryatia: from Indian Classic Works till Works of Tzongkhapa and his Pupils

This paper deals with the role of Parchin literature in the scholastic development of Buddhist scholar in the monastic culture of Inner Asia. The DB for this study are the “Chos grwa collection” of the Center of Oriental manuscripts and xylographs (IMBT SB RAS) and traditional bibliographic guides “dkar chag” of the largest Buddhist centers of Buryatia (the 19th – early 20th). The article fixed the fact that Buryat monasteries in scholastic education followed the standard rule – studied two main “root” texts: “Decoration of understanding” of Maytreyanathi (Asanga) and “Comment on Decoration...” of Haribhadra. Nevertheless, in addition to those texts from Danjur (Buddhist scholastic canon) in Parchin repertoire of a Buryat scholar there were the primary sources of Vidgnyanavada section (the theory

[1] Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ в рамках проекта проведения научных исследований («Реалии буддийской книжности: между философией и ритуалом»), проект № 14–03–00379.

The research is sponsored by the RHSF within the project (“Realities of Buddhist literacy: between philosophy and ritual”), project № 14–03–00379.

© А. А. Базаров, 2014

of “Consciousness – Only”) [sems tsam]. In the collection there are works of the great Tibetan scholar Budon Rinchendub from Jonan School. This fact indicates that the system of scholastic education of the Buryat monasteries had a tradition of referring to General Tibetan (Prajna-paramita) heritage preceding the Geluk.

Keywords: Literature Parchin, Buddhist scholastic culture, Buryatia, Inner Asia.

Основа схоластического образования в Тибете, Монголии и Бурятии связана с изучением предмета Парчин (Праджня-парамита). Данное утверждение, высказанное известным современным буддологом Ж.Дрейфусом [5, с. 113–118], требует подробнейшего научного рассмотрения. Археографические работы по описанию схоластических библиотек региона (Центра восточных рукописей и ксилографов ИМБТ СО РАН, библиотек Иволгинского и Агинского дацанов) в определённой степени подтверждают мысль, что специфика развитого буддийского философствования Внутренней Азии складывается не из отдельных философских тем (прамана, мадхьямика, абхидхарма), а из целостной системы, где отдельные предметы являются всего лишь частями общего предмета мыслительной работы. Эта целостная система представляет собой перманентное логико-дискурсивное обсуждение категорий психогенеза буддийского адепта по дуге развития культа бодхисатв. Специальное обсуждение вышеуказанного предмета формируется именно в текстах Праджня-парамита. Хотя современные достижения в области изучения Праджня-парамиты впечатляют [4; 5], существуют вопросы, которые остаются без ответа. Например, какова роль данной литературы в формировании буддийского схоласта в конкретной этнокультуре. Особый интерес вызывает этот вопрос в отношении Бурятии, региону, где сосуществуют множество культур, имеет место интереснейшие культурные напластования.

Чтобы ответить на вышеуказанный вопрос относительно бурятской культуры, мы попытаемся проанализировать несколько сохранившихся источников: коллекцию буддийской схоластической литературы «Чойра», хранящуюся в тибетском фонде ИМБТ СО РАН [1], и комплекс библиографических справочников, связанных с издательской деятельностью буддийских монастырей Бурятии [2, 3].

Литература, изучаемая в монастырях Внутренней Азии (в т. ч. и в Бурятии), делится на два крупных блока: индийские первоисточники – корневые тексты, и тибето-монгольское и бурятское комментаторское наследие. Бурятские схоласты, которые принадлежали традиции Гелук, в свою очередь, делили корпус тибето-монгольских комментариев на: (1) до-гелукпинские; (2) Цзонхава и ученики; (3) Джамьян Шепа и его современники; (4) авторы (XVIII–XX вв.). Цзонхава и его ближайшие ученики являются основоположниками литературно-схоластической традиции в области Парчин. Это фундамент, на котором базируется вся дальнейшая комментаторская традиция, как Тибета, так и Монголии с Бурятией.

Что касается индийских первоисточников из Данжура, то в фондах ЦВРК мы обнаруживаем работы следующих авторов Древней и средневековой Индии. В первую очередь наше внимание может привлечь работа Майтреянатхи (Асанга) – Абхисамаяаламкара [Shes rab kyi pha rol tu phyin pa’i man ngag gi bstan bcos mngon par rtogs pa’i rgyan, TCh-0560, TCh-1631, TCh-3001, TCh-3005.]. Эта работа «Украшение постижения» стала той фундаментальной основой, на которой строится схоластическое буддийское образование в бурятских монастырях в области праджня-парамита. Монастырские печатные дворы Бурятии активно публиковали данное произведение. Печатный двор Гусиноозерского дацана опубликовал ксилограф «Украшение постижения» [3, с. 79], печатный двор Агинского дацана выпустил это же произведение на меньшем количестве листов [2, с. 57], то же самое выполнили в Эгитуйском дацане [3, с. 96]. Важнейшую роль в схоластическом буддийском образовании играли комментарии на «корневые» тексты, именно они фиксировали основное герменевтическое направление той или иной школьной традиции. Для всего тибето-монгольского мира таким комментарием на Абхисамаяаламкара было произведение известного индийского учёного Харибхадры [Seng ge bzang po, VIII в. н. э.] «Толкование Абхисамаяаламкары» [Shes rab kyi pha rol tu phyin pa’i man ngag gi bstan

bcos mngon par rtogs pa'i rgyan ces bya ba'i 'grel ba].[1] В фондах ЦВРК встречается множество ксилографов этой работы, тем не менее, наиболее распространенный – это экземпляр, выполненный на 103 листах русской бумаги. К сожалению, мы не можем без дополнительных источников доказать, что данный ксилограф выполнен в Бурятии.

Ряд работ из Данжура не относятся напрямую к проблеме Парчин, их основной предмет – виджнянавада (теория «только-сознания») [sems tsam], тем не менее, в бурятских схоластических реалиях они включены в курс парчин. Это произведения Майтреянатхи: Махатьяна-сутрааламкара [Theg pa chen po mdo sde'i rgyan, TCh-0786], Дхармадхармата-вибханга [Chos dang chos nyid rnam par 'byed pa, TCh-0787], Мадхьянта-вибханга [Dbus dang mtha' rnam 'byed, TCh-0788], Махаяноттаратантра-шастра [Theg chen po rgyud bla ma'i bstan bcos, TCh-0789]. Это работы Васубандху: Мадхьянта-вибханга-тика [Dbus dang mtha' rnam par 'byed pa'i 'grel pa , TCh-0520, TCh-2575, TCh- 2969], Дхармадхармата-вибханга-тика [Chos dang chos nyid rnam par 'byed pa'i 'grel, TCh-0521, TCh-2574], Тримшика-карика [Sum cu pa'i tsig le'ur byas pa, TCh-0542], Панчаскандха-пракарана [Phung po lnga'i rab tu byed pa, TCh-0526, TCh-3072], Кармасиддхи-пракарана [Las grub pa'i rab tu byed pa, TCh-2571], Вимсака-вртти [Nyi shu ba'i 'grel pa, TCh-2743 , TCh-2830]. Работы Асанги: Йогачарьябхумау-бодхисаттвабхуми [Rnal 'byor spyod pa'i sa las byang chub sems dpa'i sa, TCh-0874], Махаяна-самграха [Slob dpon bdag nyid chen po 'phags pa thogs med kyis mdzad pa'i theg pa chen po bsdus pa, TCh-0446, TCh-29685] и Махаяноттаратантра-шастра-вьякхья [Theg pa chen po rgyud bla ma'i bstan bcos rnam par bshad pa bdag nyid chen po 'phags pa thogs med kyis mdzad pa, TCh-0935, TCh-1567, TCh-2760, TCh-0395]. Работа Чандрагомина [Tsan+d+ra go min, VII в. н. э.]: Бодхисаттва-самвара-вимсака [Byang chub sems dpa'i sdom pa nyi shu, TCh-1479]. В Агинском дацане изданы работы Асанги Махаяна-самграха и Махаяноттаратантра-шастра-вьякхья (указание в колофонах) и Васубандху: Мадхьянта-вибханга-тика, Дхармадхармата-вибханга-тика, Тримшика-карика, Панчаскандха-пракарана, Кармасиддхи-пракарана, Вимсака-вртти [2, с. 57]. Относительно остальных работ, связанных с виджнянавадой, точное место их издания установить не удалось. Все вышеперечисленные сочинения входят в тибето-буддийский Канон – Данжур, иначе, были написаны в Индии. Следующий блок произведений относится к тибетоязычной схоластической культуре.

Начинает данный блок группа текстов, объединённых понятием «до-гелукпинцы». В фондах ЦВРК мы обнаружили многочисленные экземпляры произведения «Комментарий на Абхисамаяаламкара-нама-праджняпарамито-падешашастра-вртти (Харибхадры)» великого тибетского энциклопедиста Будона Ринчендуба [Bu ston rin chen grub, 1290–1364], принадлежащего школе Жонан. Эта работа в 8 частях была опубликована в Агинском дацане [2, с.59]. К сожалению, других авторов, которые предшествовали эпохе Цхонхавы и писали в области праджня-парамита, выявить не удалось.

Теперь необходимо обратиться к литературному представительству в фондах ЦВРК основателя традиции Гелук – Цзонхавы [Tsong ka pa, 1357–1419]. Цзонхава оставил после себя богатое схоластическое наследие. Его сумбум (собрание сочинений) является одним из самых крупных в истории тибето-монгольского буддизма. В области праджня-парамита великий реформатор написал множество произведений. Его творческое наследие в этой области обычно начинают с известной работы «Золотые четки» [Gser gyi phreng ba]. В этом произведении анализируются два предшествующих сочинения: Абхисамаяаламкара Майтреянатхи и Абхисамаяаламкара-нама-праджняпарамито-падешашастра-вртти (Харибхадры). Работа в коллекции представлена многочисленными изданиями. Наиболее распространенное – это издание в шести книгах, опубликованное в Агинском дацане [2, с.84]. Работа одного энциклопедического уровня, что и предыдущая, это «Анализ сущности» [Bstan bcos legs bshad snying po]. Работа посвящена дискурсивному анализу генезиса схоластики в Махаяне. Если два первых произведения – это своеобразные энциклопедии, то другие работы основоположника Гелук, представляют

[1] TCh-0340, TCh-0418, TCh-0419, TCh-0503, TCh-0506, TCh-0675, TCh-0850, TCh-0852, TCh-0870, TCh-0962, TCh-0996, TCh-1078, TCh-2500, TCh-2595, TCh-2617, TCh-2636, TCh-2660, TCh-2826, TCh-2842, 2843, TCh-2846, TCh-3020, TCh-3041, TCh-3163.

собой герменевтические исследования отдельных предмета парчин. Сочинение «Обзор «двадцать шравака-пудгала-крамас» посвященно разделу «гедун нишу» из Абхисамаяаламкара [Dge ‘dun nyi shu bsdus pa rjes gnang ba dang zhugs gnas, TCh -0240, TCh-0612, TCh-0745, TCh-0903, TCh-2790, TCh-0239]. Кроме одного манускрипта, выполненного на русской бумаге, все ксилографы данной работы отпечатаны в Тибете. Произведение «Компаративистский анализ сложных моментов в мановиджняна и алаявиджняна» [Yid dang kun gzhi’i dka’ ba’i gnas rgya cher ‘grel pa]. Из множества экземпляров данного сочинения, хранящихся в коллекции, мы, прежде всего, обращаем внимание на ксилограф Цугольского дацана, выполненного на 64 листах [3, с. 85]. Также в коллекции хранится небольшой схоластический очерк «Примечания к предмету чатурдхьянас (рупадхату и арупьядхату с позиции Абхисамаяаламкара)» [Bsam gzugs zin bris, TCh-0236, TCh-0391, TCh-0515, TCh-0902, TCh-0988, TCh-1100, TCh-2555, TCh-2557, TCh-2895, TCh-2898], выпущенное в Цугольском дацане [3, с. 85]. Также привлекает особое внимание небольшой трактат «Объяснение предмета чатур-пхала-пратипаннакас (шравакапудгала-крамас с позиции Абхисамаяаламкара)» [Zhugs pa dang gnas pa’i skyes bu chen po rnams kyi rnam par bzhag pa blo gsal bgrod pa’i them skas, TCh-0241, TCh-0382, TCh-0443, TCh-0611, TCh-0897, TCh-1216, TCh-2630, TCh-2740, TCh-2803. TCh-2834, TCh-2939, TCh-3092, TCh-3140]. Обращаясь к проблеме места издания, мы можем констатировать, что ксилографы данного произведения были напечатаны в различных тибетских и монгольских монастырях.

Далее, согласно традиции, следуют произведения, написанные прямыми учениками Цзонхавы. Работа Хайдуба [Mkhas grub rje dge legs dpal, 1385–1438] «Лунный луч» [Shes rab kyi pha rol tu phyin pa’i man ngag gi bstan bcos mngon par rtogs pa’i rgyan gyi mthar thug pa’i lta ba thal ‘gyur du ‘grel tsul gnad don gsal ba’i zla zer],[1] доказывает, что истинное понимание Абхисамаяаламкара происходит благодаря традиции Прасангика. Экземпляры текста в основном являются изданиями Агинского дацана, указание в колофоне. Сочинение «Толкование на пять путей (панча-маргас) и десять уровней бодхисатвы (даса-бхумис)» [Sa lam gyi rnam gzhag mkhas pa’i yid ‘phrog, TCh-2745, TCh-2797]. Оба экземпляра являются местными манускриптами.

Другой ближайший ученик Цзонхавы – Гялцаб дарма ринчен [Rgyal tshab rje dar ma rin chen, 1364–1432] написал ряд работ по предмету Парчин. В этом ряду находится, прежде всего «Детальный комментарий: сущностное украшение» [Shes rab kyi pha rol tu phyin pa’i man ngag gi bstan bcos mngon par rtogs pa’i rgyan gyi ‘grel pa don gsal ba’i rnam bshad snying po’i rgyan],[2] посвященный подстрочному комментированию вышеуказанной работы Харибхадры с концептуальными отсылками к «Золотым четкам» Цзонхавы. Все экземпляры отпечатаны на русской бумаге, 371 лист. Сочинение «Объяснение восьми предметов и семидесяти тем из Абхисамаяаламкары, вместе с краткими пояснениями по их пониманию» [Mngon par rtogs pa brgyad don bdun cu dang bcas pa’i ‘grel pa nyams su len tshul, TCh-0995, TCh-2855]. Оба экземпляра опубликованы в Агинском дацане, указание в колофоне. Тематическое итоговое обозрение Гялцаба «Собрание значений из Абхисамаяаламкары » [Mngon par rtogs pa’i rgyan gyi bsdus don rin po che’i phreng],[3] изданное в Агинском дацане [2, с.58]. Это «Детальный комментарий на Махаяноттаратантра и Махаяноттаратантра-вьякья» [Theg pa chen po rgyud bla ma’i t’ikka],[4] изданное в Агинском дацане [2, с. 58].

Аналитическая реконструкция книжного репертуара по предмету Парчин в бурятской схоластике XIX–XX вв. позволяет утверждать, что данный вид схоластической литературы занимал центральное место в образовательном процессе буддийского схоласта-ученого Бурятии. Возникает вопрос. Каковы особенности этого места? Ответ может быть сформирован за счёт интерпретации отдельных фактов вышеизложенного анализа.

Во-первых, необходимо зафиксировать факт того, что бурятские монастыри внутри схоластического образования придержива-

[1] TCh-0377, TCh-0386, TCh-0523, TCh-0997, TCh-2554.

[2] TCh-0346, TCh-0393, TCh-0634, TCh-0674, TCh-0724, TCh-0868, TCh-0924, TCh-2576, TCh-2635, TCh-2793, TCh-2827, TCh-3046.

[3] TCh-0378, TCh-1113, TCh-2854, TCh-3088.

[4] TCh-0345, TCh-0966, TCh-1566.

лись общепринятого положения – изучали два основных «корневых» текста: «Украшение постижения» Майтреянатхи (Асанга) и «Комментарий на Украшение …» Харибхадры. Тем не менее, помимо вышеуказанных текстов из Данжура (буддийского схоластического канона) в праджня-парамитовский репертуар бурятского схоласта входило и множество индийских первоисточников из раздела виджнянавада (теория «только-сознания») [sems tsam]. Здесь налицо факт исторического интеллектуального импульса, когда ученые схоласты выходят за узкие рамки системы, демонстрируют заинтересованность в пересмотре устоявшихся взглядов на важнейшие первоисточники, иначе, стремятся к самостоятельности суждений в отношении предмета.

Во-вторых, примечателен факт того, что в коллекции хранятся работы по данному предмету великого тибетского энциклопедиста Будона Ринчендуба, принадлежащего школе Жонан. Этот факт указывает на то, что в системе схоластического образования бурятских монастырей существовала традиция обращения к общетибетскому праджня-парамитовскому наследию предшествующих Гелукпа школ, это значит, что в своем образовании монахи-схоласты не ограничивали себя рамками сугубо одной школьной системы.

Краткий аналитический обзор части парчин из КЧ и библиографических справочников не может полностью реконструировать ситуацию с литературой праджня-парамита в структуре схоластического образования бурятских монастырях XVIII–XX вв. Тем не менее, даже данный краткий анализ дает возможность уточнить точку зрения швейцарского исследователя Ж. Дрейфуса об исключиетльном положении курса праджня-парамиты к основным четырем курсам буддийской схоластики: прамане, мадхьямака, абхидхарма и виная. Переходя на язык буддийского теоретизирования, можно добавить, что высказанная точка зрения является, безусловно, истиной, но истиной не абсолютной. Она может быть скорректирована в том случае, если мы обратимся к определенным доктринальным основам буддийского школьного образования.

Список литературы

1. Bazarov A. Introduction. Catalogue of the collection of Tibetan manuscripts and xylographs ‘Chos grwa’ (Parts: Tshad ma, Grub mtha’) of The Institute of Mongolian, Tibetan and Buddhist Studies of Russian Academy of Sciences (Siberian Branch). Compiled by Andrey Bazarov. Tibeto-Mongolian Series. 1. Varanasi, CIHTS. 2008. C.V–XXV.

2. Bethlenfalvy G. A Tibetan catalogue of the blocks of the lamaist printing house in Aginsk // AOASH. Tomus XXV, fasc. 1–3. 1972. P. 53–75.

3. Catalogue of printing blocks of Buddhist monasteries in Transbaikalia // Four Mongolian historical Records of Dr. Rinchen B... SPS. Vol.11, New Delhi, 1959. P. 79–121.

4. Conze E. The Prajñāpāramita Literature. Tokyo, 1978.

5. Dreyfus G. The sound of two hands clapping: the education of a Tibetan Buddhist monk. University of California Press, 2003.

6. Obermiller E. The Doctrine of Prajñāpāramita as exposed in the Abhisamayālakāra of Maitreya. - Acta Orientalia. Vol.XI, 1933.

Статья поступила в редакцию 03.03.2014